



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°116 DU 10 SEPTEMBRE 2021



VACCINATION ANTI COVID-19



Pourquoi se faire vacciner ?

D'abord parce que le coronavirus constitue toujours une menace pour l'humanité. Ensuite parce qu'après le lot des mesures barrières, le vaccin représente à ce jour l'arme ultime contre le virus. Les premiers résultats positifs de la vaccination sont d'ailleurs visibles avec notamment la baisse de la courbe des malades graves et des décès, la reprise, bien qu'encore timide, des activités économiques et de la mobilité urbaine, nationale et internationale. Enfin parce que le Gouvernement du Cameroun a gratuitement mis à disposition de sa population des vaccins.

La vaccination n'est pas une obligation, c'est une recommandation gouvernementale pour collectivement nous protéger.



PLACE PORTUAIRE DE KRIBI

Une montée en puissance

Réuni en sa 8^e session le 8 septembre dernier à Kribi, cet organe consultatif a examiné les résultats opérationnels du premier semestre de 2021 et s'est penché sur le fonctionnement de la place portuaire en 2020. Il en découle que ce bilan réalisé au cours de l'exercice 2020, période marquée par la pandémie de Covid-19 est plus que satisfaisant.

Le CCO/PAK a relevé que la place portuaire de Kribi a fait montre d'une résilience remarquable grâce à la mise sur pied d'un plan de continuité des activités dont la mission était de maintenir la poursuite des opérations au sein de cette communauté. Cette initiative impulsée par le top management du Port Autonome de Kribi, a permis selon BAKO HAROUNA, Directeur Général Adjoint du PAK, représentant le Directeur Général empêché, « de juguler le trafic marchandises au plus fort de la crise ». En plus de cela, il a été souligné que des lignes maritimes à destination de Kribi se sont multipliées et un climat social serein s'est observé sur l'ensemble de la place

Avec des chiffres en nette évolution de 200% par rapport à ceux de la même période l'année dernière, le Comité Consultatif d'Orientation du Port Autonome de Kribi salue l'évolution des performances réalisées au sein de la communauté portuaire de la cité balnéaire.

portuaire. Restant sur cette note positive, BAKO HAROUNA, a formulé l'espoir de voir les travaux de cette rencontre contribuer au renforcement de l'attractivité et de la compétitivité de la place portuaire de Kribi.

Un vœu qui n'a pas laissé indifférent Alain Blaise BATONGUE, Président du CCO/PAK qui a exhorté les membres de la place portuaire de Kribi à rester vigilants face à la résurgence de la pandémie liée à la Covid-19. Pour garder la courbe des activités ascendante et continuer à produire des résultats

qui traduisent à souhait l'excellence opérationnelle de la place portuaire de Kribi, il a conseillé à chacun de « maintenir la vigilance et l'engagement dans la riposte face au virus ».

A l'issue des échanges, les participants ont adopté plusieurs résolutions. Elles visaient notamment la dynamisation de la performance portuaire, l'amélioration du niveau de service par la prise en compte des besoins spécifiques des clients, usagers et opérateurs. A également été recommandé, l'achèvement du processus de digitalisation de l'ensemble des procédures au niveau de la place portuaire de Kribi.



PORT OF KRIBI



Growing in Strength

After the 200%-increase in figures as compared to those of the same period last year, the Orientation Advisory Committee of the Port Authority of Kribi commends the performance recorded so far.

Holding its 8th meeting last 8 September in Kribi, the advisory body examined the operational results of the 2021 first quarter and delved on the smooth running of the Port in 2020. The assessment of the 2020 year marked by the Covid-19 pandemic is very satisfactory. The CCO/PAK noted that the Port of Kribi showed remarkable resilience by coming up with an activity continuity plan aiming at keeping operations running in the port community. According to the Deputy General Manager, BAKO HAROUNA, representing the General Manager unavoidably absent, this initiative led by the Top Management of the Port Authority of Kribi has enabled to "curb freight traffic at the height of the crisis". In addition, it was underscored that maritime lines bound for Kribi have multiplied and the Port of Kribi as a whole operates in a peaceful social climate. With

this positive note, BAKO HAROUNA expressed the wish to see the results of the proceedings contribute to strengthening the attractiveness and the competitiveness of the Port of Kribi.

This wish impressed Alain Blaise BATONGUE, President of the CCO/PAK who called on the operators of the Port of Kribi to stay prudent vigilant regarding the resurgence of the Covid-19 pandemic.

To keep the rising trend of activities and continue to have results showing the operational excellence of the Port of Kribi, he advised everyone to "stay vigilant and committed in fighting the virus".

At the end of proceedings, participants adopted several resolutions. They focus namely on boosting the port performance, improving the quality of service by taking into consideration the specific needs of customers, users and operators. A recommendation was equally made to complete the digitisation process of all procedures in the Port of Kribi.



Douala les
21 & 22
Octobre 2021

« L'Afrique Portuaire
à l'aune de la ZLECAF »

Organisé par
iConférences





Modeste AKOO

Secrétaire Permanent
du CCO'PAK

Permanent Secretary
of CCO'PAK



Tous les indicateurs de performances montrent que l'ensemble de l'activité au port de Kribi a quasiment doublé, en l'espace d'un semestre

Le comportement de la place portuaire en 2020 a été jugé très appréciable, surtout dans ce contexte de Covid-19. Et c'est sous la houlette du Directeur Général du PAK que le bon cap a été maintenu pour le port et sa communauté.

Pour ce qui concerne l'année 2021, les membres du CCO'PAK ont examiné les résultats issus de l'activité opérationnelle pour le compte du premier semestre.

Nous avons noté que tous les indicateurs ont quasiment doublé que ce soit au niveau des importations, des trafics domestiques que des recettes douanières.

Ce sont des chiffres qui viennent confirmer la très bonne santé du port de Kribi. Ils sont la combinaison non seulement de l'esprit de résilience dont a fait preuve la place portuaire dans son ensemble mais également de la stratégie mise en place par le Directeur Général du PAK à savoir :

- Accroître les trafics par une promotion de marketing offensif et un positionnement concurrentiel intelligent ;
- Développer une offre portuaire en adéquation avec les besoins des clients ;
- Maintenir des coûts de passages bas et des délais maîtrisés.

Le port de Kribi est désormais identifié et reconnu comme une place portuaire moderne, compétitive et aux potentialités d'affaires et de développement particulièrement attrayantes pour les prochaines années. »



All performance indicators show that activities in the Port of Kribi have almost doubled in six months

The performance of the Port of Kribi in 2020 was very satisfactory, especially in this Covid-19 period. It is under the leadership of the General Manager of PAK that the right course was maintained for the Port and its community.

As for 2021, CCO'PAK members examined the results of the first half-year operations.

We noted that all the indicators have almost doubled, be it in terms of imports, local traffic or tax revenue.

These figures confirm the good status of the Port of Kribi. They are a blend of a resilient spirit of the whole port community and of the strategy put in place by the General Manager of PAK, namely::

- Increase traffic through an aggressive marketing approach and a smart competitive positioning;
- Develop port services consistent with customers' needs;
- Keeping passage costs low and lead times under control.

The Port of Kribi is now on identified and acknowledged as a modern, competitive port with business and development opportunities that are very attractive for the coming years.”

EXPLOITATION DU PORT DE KRIBI

Un premier semestre de résultats exceptionnels

Le bilan des activités opérationnelles à mi-parcours, pour la période allant de janvier à juin 2021 confirme que le port de Kribi devient un maillon essentiel de la chaîne d'approvisionnement du Cameroun et du reste de la sous-région Afrique centrale.



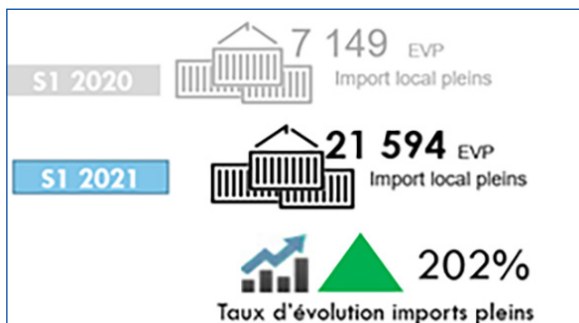
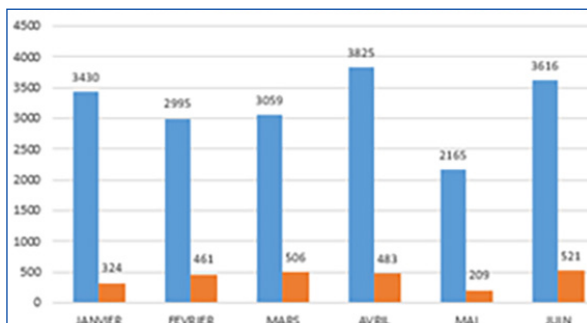
Premier port en Afrique centrale dans les échanges avec la zone Asie-Pacifique

De janvier à juin 2021, **237 escales** ont déjà été enregistrées sur les quais du port de Kribi contre 206 navires sur la même période l'an dernier.

Ce qui constitue un taux semestriel de réalisation de **115%** mais également un pic d'activités largement au-dessus des prévisions de 413 navires attendus pour l'année 2021.

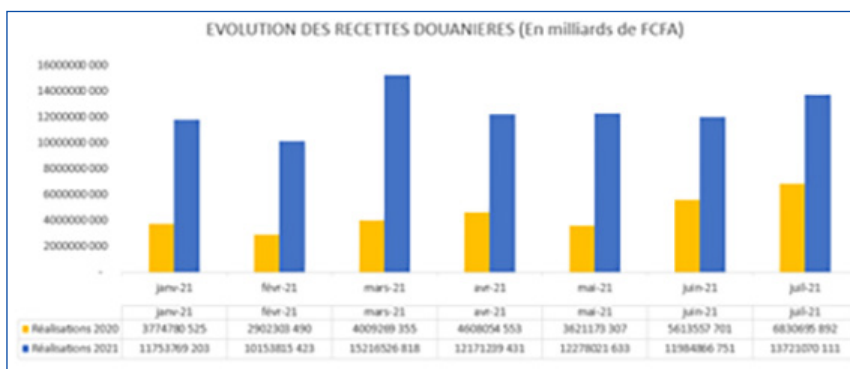
Cet attrait qu'exerce le port de Kribi est le résultat d'une dynamique mise en place par l'autorité portuaire et qui fait désormais de lui le port-pivot en Afrique centrale sur les lignes reliant l'Asie aux côtes ouest-africaines.

Un trafic import local plein qui explose tous les records



202% d'augmentation, avec 21.594 EVP traités contre 7 149 sur la même période l'année précédente. Un bond historique qui confirme l'excellence opérationnelle reconnue au port de Kribi par les spécialistes en la matière.

Des recettes douanières qui ne cessent d'augmenter



Au premier semestre 2021, le Secteur Sud II des douanes a déjà collecté plus de 73 milliards FCA. Comparés aux 78 milliards de toute l'année 2020 ou aux 19 milliards de l'année 2019. Une augmentation exponentielle qui fait de la circonscription douanière Sud II, la 2ème plus grosse pourvoyeuse de recettes douanières au Cameroun après celle du littoral.



Communautés et développement local

La pratique de la Responsabilité Sociale d'Entreprise (RSE) s'articule autour de sept (07) piliers principaux qui engagent tous les acteurs de l'entreprise dans une politique de développement durable, selon la norme ISO 26000. Place au septième pilier.

Ce pilier est au cœur de l'engagement du Port Autonome de Kribi au bénéfice des communautés environnantes. Pour y parvenir le PAK se considère comme faisant partie de la communauté globale, en étant :

- Un acteur dynamique de l'emploi et du tissu économique local ;
- Un partenaire de la vie locale (sport, associations, etc.) ;
- Un acteur solidaire des communautés.

Cela passera, entre autres, par la prise en compte de leurs besoins spécifiques et la reconnaissance de la valeur du travail en partenariat, du partage d'expériences, de ressources et d'efforts.

Community Involvement and Development

Corporate Social Responsibility (CRS) evolves around seven (7) major pillars which bring all the company players in a sustainable development policy as per the ISO 26000 standard. Today, we will focus on the seventh pillar

This pillar is at the core of the Port Authority of Kribi's commitment to the riparian communities. To achieve this, PAK sees itself as part of the global community, by being:

- a dynamic player in employment and the local economic fabric;
- a partner in local life (sports, associations, etc.);
- an operator supporting the communities.

This will include taking into account their specific needs and acknowledging the value of working in partnership, sharing experiences, resources and efforts.



Inside

STORAGE AT THE PORT OF KRIBI

Large storage capacities and quality and safety requirements

In the port and logistics domain, storage pertains to all the activities that consists in placing goods (bulk, conventional or containerised) in warehouses and storage areas as per specific standards. So, port performance has to do not only with the port storage capacities, but also with technology, ingenuity and know-how. Professionals must optimise their operations (store fast, retrieve easily, deliver easily), streamline resources and mostly comply with storage standards. Operators of concession terminals and those in the logistics zone all have a storage space that is designed as per the safety standards and norms and tailored to the requirements applying to each operator. As concerns the storage capacity, the Multi-purpose Terminal with a nominal capacity of 1.2 tonnes per year has a 4,000m² covered warehouse that can store

various types of goods (products conveyed in packages, other non-containerised goods) and a 14-ha open storage area. Here, the operator does the needful to come up with solutions meeting the customer's needs. The warehouse has several fire-fighting systems and strictly complies with regulatory provisions pertaining to storing dangerous goods. The Container Terminal can handle more than 350,000 TEUs per year with a static capacity of 9,000 TEUs for a 13-ha storage area. On this storage area are containers unloaded from vessels or waiting to be loaded on board vessels. Activities in this area are generally organised depending on the container status. Containers awaiting loading are mostly found near the port operation area with quay cranes. On the container terminal, there are equally an array of additional measures taken by the top management of KCT to ensure users' safety and also to enable operators to pick up or transit their containers in full confidence. The capacities of storage areas will increase with the construction works of Phase II and other construction works underway in the Port of Kribi. This will enhance the attractiveness of the Port of Kribi for the delight and satisfaction of operators..



Hilaire TOUKAM

Executive staff at the Operations Department (DEX)

“Storage capacities will increase before the end of this year”

«The scope of logistics activities is broad. However, there are two types of indicators that help PAK to measure how efficient the logistics zone is: logistic jobs and storage areas. The logistics zone of the Port of Kribi aims to provide operators with an accommodation facility with multimodal connections. To further develop and increase storage areas, various projects are underway, among which Phase 2 of the construction works of the Port of Mboro, which will result in an extension of 30-ha storage area. This will bring the annual handling capacity of the Container Terminal to 1,200,000 TEUs. Several parks and warehouses will be built in the logistics and industrial zone before the end of the year. These will include two pilot warehouses built by PAK, and those of private operators such as SCI EMERGENCE, BOLLORE TRANSPORT LOGISTIQUE, IHM.»



• LA JAUGE BRUTE,

Volume intérieur du navire augmenté du volume des espaces clos situés sur le pont (déduction faite du volume du double fond et de certains espaces au-dessus du pont supérieur et du volume des appareils divers pouvant exister sur un navire : cuisines, appareils auxiliaires, etc.).



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL
Rédacteurs : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ; - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU C. - **Contributions :** Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE

www.pak.cm @contact@pak.cm +237 222 462 100 @portofkribi kribiport @PortOfKribi